

1792

Real Colegio de  
San Carlos.

El día 12 de Abril se leyeron tres obras  
Roman Capello  
varaciones las dos paim. sobre las operaciones del labio  
reporino, y la ultima sobre una piedra sacada  
incisiones en la uretra a un niño con un  
box de Josef Jueratt

El 12. y 19 de Abril de 1792.



nº 22  
87 - A - nº 2  
no 178 y 176

BH MSS 913(24)

1772

John [unclear] [unclear]  
[unclear] [unclear]

[Faint, illegible handwritten text, possibly a letter or account]





Lida en 12 de Abril de 1792.

N.º 125.

37 - 4 - A - 2

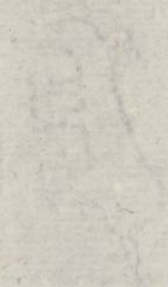
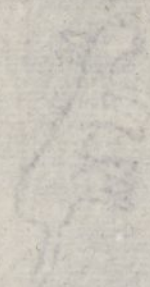


*[The main body of the document contains several paragraphs of extremely faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



1793

John C. ...





7

A la R. Junta Gubernativa y escolastica del R. Colegio de  
Cirujia de S. Carlos & Co



La Operacion del Labio Leporino en los Niños Recien na-  
cidos, es mirada con desprecio de muchos Profesores de Cirujia,  
esta preocupacion no existiera en ellos tanto, sino la fomen-  
tara un temor Mal fundado, q<sup>e</sup> es quien les impide salir de este  
Error, por medio de la experiencia, quando se les presenta la  
ocasion. Dizen estos q<sup>e</sup> los Niños q<sup>e</sup> daran unas Cuaturas tan  
fiernas durante la Operacion y Consolidacion de la Herida, y la  
foca firmeza q<sup>e</sup> tienen los Labios en esta Ciudad, son causas muy  
suficientes para no poder hacer la Operacion con Comodidad, y  
despues de Cha impedir la Reunion, Pasgando los puntos de las ranuras,  
y separando los bordes de la division; Pero estas objeciones aparentes  
no corresponden con la esencia, pues observaciones diarias nos enseñan  
Practiam<sup>te</sup> lo contrario, ademas q<sup>e</sup> hay Razones, de peso Superior a  
las Suyas, por donde se deja conocer con bastante Claridad, las utilida-  
des q<sup>e</sup> se pueden seguir, de hacer esta Operacion, quanto mas tierna la  
Ciudad; al paso q<sup>e</sup> el niño se aparta de este tiempo la debilidad se  
aumenta, y en llegando a tener Juicio no p<sup>o</sup> eso se Sujetan mejor  
ala Cura, antes se hallan mas obstinados, asi p<sup>o</sup> el mal consejo  
de Susos Amigos como por el temor de la Operacion como lo confirma la  
observacion siguiente.

En este Consejo de mi Residencia abra doce años



q. nació un niño, con el Labio Superior dividido Simplem.<sup>te</sup>  
en aquel tiempo los bordes de la división estaban muy apartados (según relación de sus Padres) indicando la unión con  
facilidad; quiso entonces un Cirujano hacerle la operación, y no  
lo permitiendo sus Padres, la separación era cada día mas considerable,  
del paso q. los músculos obran con mas fuerza. El año de 1787, persu-  
adió a sus Padres a la Cura, sin embargo de parecerles mas difi-  
cultosa p.<sup>a</sup> q. se hallaban mas apartadas las partes divididas, pero  
el muchacho, ni las promesas mas favorables fueron suficientes a  
convencerle, así p.<sup>a</sup> el dolor q. y imaginaba, como p.<sup>a</sup> el consejo de sus  
amigos: el apartam.<sup>to</sup> de la división y la Herida crecían conside-  
rablem.<sup>te</sup>. asta q. el año de 91 por ver de este defecto a la niña q.  
Refiero a baso q. permitio q. se le hiciese la operación el día 22 de  
Mayo la qual tubo el efecto q. se deseaba, aunq. la unión de su  
Herida no fue tan pronta como la de aquella; este chico le han echo  
poco favor sus Padres en no haberle curado en el primer año de su vida,  
pues no le quedaba yba el dolor de la operación, fue motivo de aumen-  
tarle la fealdad, y se espusieron a q. no quisiese el remedio jamas,  
aumentandole el miedo de q. habia concebido, sino hubiese visto la  
prontitud con q. fue curada la niña de abaso. En la edad madura,  
(hay Razon) Parq. las partes de nuestro cuerpo, son mas susceptibles de  
Reunión, por el mayor numero de vasos q. las componen, las pasiones de a-  
nimo, el abuso de alimentos, y otras circunstancias, faciles de conocer p.<sup>a</sup>  
la fisiología, no enseñan la utilidad de esta operación, en la infancia  
y o malo q. es diferir la san en habiendo uso de Razon. Los niños q. pier-  
den dan los niños tiernos, y la poca firmeza q. tienen en sus labios, los  
q. no se atreven hacer la operación en esta corta edad, son precau-  
ciones q. las de tierra facilitan la experiencia dando no es bastante



La Razon, y la observacion siguiente dara fuerza a mi opini-  
on.

El dia tres de Abril año 1791 nacio una niña, con un labio  
leporino Simple, frente al conducto derecho de la nariz, el apartam.<sup>to</sup>  
de los bordes de esta division natural, hera tan considerable q.<sup>e</sup> Re-  
presentaba a primera vista bastante fendida de sustancia, pero  
obstado con Reflexion, se advertia q.<sup>e</sup> nada faltaba al Labio,  
su padre desde luego quiso baxarse al auxilio de la Cirujia, y  
habiendome llamado p.<sup>o</sup> ello, determine hacerle la operacion el dia  
once de mayo del mismo año, a los 38 dias de haber nacido; mande a  
su madre q.<sup>e</sup> le estorbare el sueño la noche antes, y no lo quiso  
hacer, a las 9 de la mañana se dio principio a la obra; con se  
los bordes de la division con el bisturí y mientras ensugaba la sangre  
la niña quedo dormida, sin embargo de no haberle estorbado antes  
el sueño. le hize la Sutura encaucipada (Condóal fibres de Plata)  
preferiendola al vendage unitivo, por las circunstancias referidas;  
sobrevino una leve inflamacion a la herida, y al quanto dia ya se  
hallaba esta consolidada casi el todo, quite este dia uno de los al-  
fileres y desee el otro, p.<sup>o</sup> q.<sup>e</sup> faltaba un poco p.<sup>o</sup> cicatrizar en la parte  
superior de la herida; al dia sexto saque el ultimo alfiler quedan-  
do toda la division Reunida exactam.<sup>te</sup> esta niña solo de saba a  
llorar quando dormia, lo mismo hacia antes de la operacion, pero  
todas sus llantos, (aunq.<sup>e</sup> tenaba los labios con muchissima fuerza) no  
han sido bastantes para impedir la union, ni a rasgar los puntos ni  
lovido despues de quitados los alfileres, en lo q.<sup>e</sup> se confirma ba-  
stante las ventajas favorables q.<sup>e</sup> se logran haciendo esta operac.  
en la niñez y el perjuicio q.<sup>e</sup> se hare en dilatandola a la mas ade-  
lante. Otras muchas observaciones de esta especie echas por varios



facultatibus, pudiere alegar a favor de mi opinion Pero las omito p.<sup>a</sup>  
Sea facil verlas en varios Autores. — — — — —

Aunque no parece Verosimil, formarse Calculos, en la Vejiga urinaria ni  
otras partes, en los niños hijos de Padres bien acondicionados, y q.<sup>a</sup> apenas  
usen de mas alimento, que la buena Leche Materna, y bien asistido  
de sus Padres; no obstante, contra todas estas circunstancias, oíente el caso  
siguiente; El día 8 de Enero de este año de 1792, me llamaron para visitar  
un niño, q.<sup>e</sup> solo tenia año y medio, q.<sup>e</sup> apenas habia comido otro alim.<sup>to</sup>  
mas, q.<sup>e</sup> la leche de su Madre, esta y el padre eran bien acondicionados,  
sin q.<sup>e</sup> jamas fuesen afligidos de concaeciones de triaxas; y me digeron, q.<sup>e</sup> ha-  
bia 24 Oras q.<sup>e</sup> el niño no orinaba, lo q.<sup>e</sup> antes hacia con mucha frecuen-  
cia; poniendo mi Mano sobre el Hipogastrio advertí la Vejiga, hena y tensa,  
y con otros Signos acabe de certificarme de la Retencion de Orina; quise introdu-  
cir una Candelilla p.<sup>a</sup> la Uretra, y al medio de esta encontre un Cuerpo duro  
q.<sup>e</sup> no la desaba pasar, hize varias tentativas con lo q.<sup>e</sup> el obstáculo anduvo  
asta la fosa navelar, en donde conosci q.<sup>e</sup> era una Piedra q.<sup>e</sup> habia Escen-  
dido de la Vejiga; de la Referida fora no me fue posible extraerla, con mas  
diligencias que practique; pues tenia mucho Cuerpo para el Calibre de la  
Uretra; lo q.<sup>e</sup> me obligo a dilatar, con un bisturi la abertura de la glande,  
de modo q.<sup>e</sup> se podido extraer la piedra; con lo qual el niño orinó inmediatam.<sup>te</sup>  
quedando Alegre y contento. Este Calculo q.<sup>e</sup> a un á tenso en mi Poder) es de  
la magnitud de un hueso de quinda, el color algo amarillo y la Superficie  
como bruñida, y desigual. —

Dios Fue A. G. S. m. de Sobrescobio de cesis  
de Viedo, y Enero 15 de 92.



B. L. M. V. S. Su Humilde S.<sup>do</sup>  
El Cirujano Roman Canella



ADAMS

JOHN DAVIS



Faint handwritten text at the top of the page, possibly a header or title.

Main body of faint handwritten text, appearing to be a letter or a document with multiple lines of script.

87-4.11.002

10125



Censura leida en 19 de Abril de 1792.

N.º 126.

87. 4. A = 2 0 2

El punto de vista que se toma en esta censura es el de la utilidad pública, y no el de la perfección de la obra, porque la utilidad se aumenta con la edad, y en esta se hace superior a la edad por ser un mal menor, y el mal menor se hace mayor cuando el mal mayor se observa.

La 4.ª de un libro que trata con una simple división en el libro superior, esta obra no puede ser juzgada que sea un libro bueno, porque la división de la obra por la utilidad pública, y no por la perfección de la obra, es lo que se debe considerar en esta especie de obras, y no la perfección de la obra, que es lo que se debe considerar en las obras de otra especie.

En el libro de la 2.ª obra, y 4.ª de un libro que trata con una simple división en el libro superior, esta obra no puede ser juzgada que sea un libro bueno, porque la división de la obra por la utilidad pública, y no por la perfección de la obra, es lo que se debe considerar en esta especie de obras, y no la perfección de la obra, que es lo que se debe considerar en las obras de otra especie.

El libro de la 2.ª obra, y 4.ª de un libro que trata con una simple división en el libro superior, esta obra no puede ser juzgada que sea un libro bueno, porque la división de la obra por la utilidad pública, y no por la perfección de la obra, es lo que se debe considerar en esta especie de obras, y no la perfección de la obra, que es lo que se debe considerar en las obras de otra especie.



Ms. 126

Continuation of the ...

84 ...





Censura à las Observac.<sup>o</sup> q.<sup>e</sup> se han leído en la Junta del 12 de  
Abril de 1792, remitidas por el Cirujano Ramon Cancha: las dos sobre  
lavios leporinos de nacim.<sup>o</sup>, y la 3.<sup>a</sup> sobre un cálculo en la Uterro.

El Autor del escrito opina, q.<sup>e</sup> la operac.<sup>o</sup> del lavio-leporino, lexos de  
degrasarse en los años veien nacido, deve hacerse quanto mas  
ante, porque la diformidad se aumenta con la edad, y ni esta se trae  
superar à la cura por temor à la operac.<sup>o</sup>, y el mal consejo de sus  
Amigos. Corrobora el A. su sentir con dos Observac.<sup>o</sup>.

La 1.<sup>a</sup> de un niño q.<sup>e</sup> nació con una simple division en  
el lavio superior: esta era poca y no permitieron los padres q.<sup>e</sup>  
un Cirujano hiciese la operac.<sup>o</sup>. Creció la diformidad por la con-  
traccion de los musculos. Despues de aloj.<sup>o</sup> años persuadió el Autor  
à Padres y hijo la necesidad de la operacion; pero ni aquellos, ni  
este condescendieron, hasta que despues con el exemplar de la otra  
operac.<sup>o</sup> q.<sup>e</sup> sigue, permitiese de hacerse la: la qual verificó el A.  
con el efecto deseado; aunque en la primera edad podria haver  
curado sin exponerse à las resultas de pasiones de animo, alimen-  
tos &c.

Hace el Oficio de la 2.<sup>a</sup> observ.<sup>o</sup> y q.<sup>e</sup> dió motivo à desarse  
operar el de la precedente) una niña q.<sup>e</sup> nació en tres de Abril  
de 1791, con un lavio-leporino simple en el lavio superior frente  
del conducto derecho de la barba, q.<sup>e</sup> aparentaba defecto de substan-  
cia por el aparram.<sup>o</sup> de los bordes.

A los diez dias del mismo año la hizo el A. la operac.<sup>o</sup> (feto es  
à los 38 dias de nacido). Refrenó los lavios con el bisturi: mien-  
tras enfugaba al operador la sangre se quedó dormida. Hizo la  
sutura encrujada con dos alfileres de plata, con preferencia  
al vendage. Uno ligera inflam.<sup>o</sup>, y al 4.<sup>o</sup> dia ya estaba casi com-  
pleta la reunion, q.<sup>e</sup> quitó un alfiler; y al 6.<sup>o</sup> dia de la oper.<sup>o</sup> salió el  
otro, quedando oxaca la consolidac.<sup>o</sup> sin que sus muchos llantos y es-  
fuerzos hayan entorvado tan pronta cura.



Conjura

La operac<sup>on</sup>. del lavio-leprous de nausim. puede presentarse neces-  
saria, o ventajosa en los primeros tiempos de la infancia: necesaria  
q<sup>do</sup> comprendiendo la hendidura del lavio tambien la mandibula  
impide el tetar o tragar con libertad, y ventajosa q<sup>do</sup> es simple y  
a poca cosa se puede curar, precaviendo ulterior deformidad y  
el q<sup>do</sup> el enfermo con este vicio crece hasta una edad q<sup>e</sup> exija  
mayor operac<sup>on</sup>. a presencia de temores, desarreglos, vicio de que  
no existian en la mas tierna infancia. Y asi estamos, despues de  
n<sup>ra</sup> propia observac<sup>on</sup>. y de otros practicos, conformes con el parecer  
del Autor. Bien que siendo simple los casos, como los dos en question,  
no hallamos mayor inconven<sup>se</sup>. en condescender a diferir la reunion  
hasta una edad donde la reflexion excite al mismo enfermo ad-  
vertido, a desarse quitar una tan fea y viciosa conformac<sup>on</sup>.

Pero no puedo omitir el hacer dos advertencias acerca  
de a favor de esta operac<sup>on</sup>. y del exito mas seguro:

1<sup>a</sup>. Los alfileres de plata, de los quales usó el Aut. para la sutura no son los me-  
jores, se prefieren los de acero muy templado, o mejor de oro para q<sup>e</sup>  
pasen mejor, no se doblen, y no se enmohecan, bien que aun quando  
estén aplicados quatro, o 6 dias podemos tranquilizarnos de este miedo.  
y asi quando no se tienen los de oro se usan los de buen acero, y con-  
taron los de plata con punta de acero, como han aconsejado otros  
están abandonados. Yo siempre los he sacado a los 4 dias, pero haciendo  
uso de la siguiente advertencia, como aconsejo:

2<sup>a</sup>. Es constante que aunq<sup>e</sup> a los 4, o 6 dias la reunion está hecha,  
la cicatriz no puede aun entan poco tiempo estar organizada y firme,  
y hasta este estado queda expuesta a dislocarse, principalmente p<sup>o</sup>  
la contraccion de los musculos: luego al abandonar la reunion a los  
4, o 6 dias de la operac<sup>on</sup>. es muy expuesto, y si en los dos casos del  
Autor no sucedió el romperse, sucederia en otros, y asi debemos  
poner algun medio, sean tiras de emplastro, o vendaje con unas hi-  
las secas firmes, para oponernos a la tirantez de los musculos, y por



conseq<sup>se</sup> á la distension de los labios y cicatriz reciente. Para pro-  
curar que esta se haga mas dura y solida.

La 3.<sup>a</sup> Observacion q.<sup>a</sup> presenta el Autor es de un  
Niño de año y medio de edad, hijo de padres sanos, q.<sup>e</sup> no habian  
padecido concreciones peritosas; apenas habiendo tomado el Niño  
otro alimento q.<sup>e</sup> leche de su madre. Fue llamado el Autor; supo  
q.<sup>e</sup> habia 24 horas q.<sup>e</sup> no orinaba: examinó el hypogastrio, y observó  
por el tumor y retencion de orina. Queriendo introducir una can-  
dilla por la uretra, halló en el medio de ella un cuerpo que  
no la dexaba pasar. Hizo varias tentativas las quales conduje-  
ron á dicho cuerpo hasta la fosa Navicular, donde conoció que  
era una piedra q.<sup>e</sup> habia descendido de la vesiga. Y no siendo posi-  
ble al Observador al hacerla pasar mas adelante, dilató la abertura  
del glande y sacó la piedra que era del tamaño de un hueso de quin-  
da amarilla y desigual. Con esto el Niño orinó inmediatam<sup>se</sup>. y quedó  
alegre.

### Conclusura

Los calculos en las vias urinarias no respetan edad, tempera-  
mento, ni á los sujetos mas sanos, ni tampoco segun conta por experien-  
cia á hijos de Padres q.<sup>e</sup> no los han padecido.

Por lo q.<sup>e</sup> mira á la manobra del caso presente solam<sup>se</sup>.  
Diré atendiendo á lo mas perfecto y correcto de las curaciones, que  
no solo deben ser nuestras miras en la practica, el curar á nuestros  
enfermos, sino que q.<sup>o</sup> es caso del peric<sup>o</sup>. procuraremos juntam<sup>se</sup>. en lo  
posible la natural, ó mejor conformacion q.<sup>e</sup> se pueda de la parte. Por  
cuyo solo motivo por determinamos á ciertos operab<sup>os</sup> segun el mismo lado - lo por uno simple.  
Asi en los calculos detenidos, ó crecidos en la uretra  
nada aconseja el cortar á este canal desde la punta del balano  
hasta la piedra p.<sup>a</sup> extraerla, sino hacer el pequeño aparat<sup>o</sup> ó una  
incision sobre el mismo calculo tirando antes del cutis quanto se pue-  
da hacia un lado, ó mejor á la punta del pene p.<sup>a</sup> la mas pronta ven-  
tion de la herida y hacerse salir por compresion, extremo de sonda  
Heó bien dilatar, esto es distender gradualmente la porcion de



canal con dilatatorios esporicos, ingenios am<sup>re</sup> usados, o con ep<sup>os</sup> esponjo-  
sos como bordonas, torundas &c, basta formar capacidad para tra-  
cer salir al calculo.

En el caso presente, y siempre q<sup>e</sup> haya retencion de  
Orina, como urge el remedio no conducen los dilatatorios esponjo-  
sos, sino los instrumentales, o la seccion q<sup>e</sup> den salida a la piedra  
quanto mas antes.

Puede ser preciso, como crehemos lo fue en la observ<sup>on</sup>.  
presente el cortar, pero en lugar de hacer lo desde la punta del  
plande, aconsejose el que se haga la simple incision sobre el cal-  
culo y se aplique luego de sacado una canula o algalia justa  
que reuna toda la orina hasta la cicatr<sup>on</sup>. de la herida que deve-  
ra por este medio ser pronta: a no ser el calculo muy chico, q<sup>o</sup> se  
podra dexar sin canal artificial.

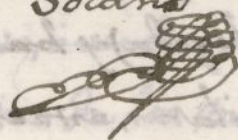
Por este metodo no quedara señal alguna de enfer-  
medad ni rastro de Oper<sup>on</sup>. en la parte, en lugar q<sup>e</sup> en la incision  
q<sup>e</sup> hizo el Observador, desde la punta del balano hasta la piedra  
debio quedar alguna diformidad q<sup>e</sup> devemos evitar, no obstante  
el quedar perfectam<sup>te</sup>. libres las uniones relativas a la par-  
te operada. Madrid a 19 de Abril de 1792

J. Laveraltos

En conformidad de lo q<sup>e</sup> se contiene en las observaciones q<sup>e</sup> dan motivo  
a esta censura y lo expuesto en ella, creyo la Junta conducente no  
retardar la operacion del labio leporino en los niños, teniendo el Pro-  
fesor q<sup>e</sup> la execute cuidado de q<sup>e</sup> no se trague la sangre q<sup>e</sup> pudiera  
salir de los labios.

Antonio Fernandez

Solano





69

1871

11

11







